

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Stammkarte Fabrikmarke <b>CHEVROLET</b>	ZUSATZKARTE CAMARO S S 350 Model 12487	s. auch II. Karte ZUSATZKARTE Typschlüsselnummer CH 0333 16
-------------------------------------	---	--	--

ERKENNUNGSMERKMALE "SS 350" beidseitig a. Vorderkotflügel - "S S" auf Kühlergrill  
 "Camaro" a. Motorhaube & rechts a. Kofferdeckel  
 "Camaro 12487 A od. S" (\*) (A=Automat, S=Synchronmesh) sowie "CH 0333 16" a. Hersteller-Plakette, rechts a. Kotflügel-Innenseite  
 "124871." vor Fahrgestellnummer  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen links, hinter Frontscheibe & a. Hersteller-Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C ." rechts vorn a. Block hint. Alternator & a. Herst.-Plakette  
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GMC. (USA) Importeur GENERAL MOTORS SUISSE SA, BIEL

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb a. Hinterräder Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>Hydr. 2-Kreis, V-Scheiben, H=IB. m. Unterdruck-</u> Hilfsbremse <u>Mech. IB. Kabel,</u> (Unterstützung Stellbremse <u>Pedal, a. Hinterräder</u> Getriebeart <u>Automat od. Synchronmesh*)</u> Anz. Gänge <u>3</u> Diff. Sperre <u>auton.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>196</u> km/h	<b>MOTOR</b> Bauart <u>V-Motor</u> Takte <u>4</u> Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u> Typ <u>C . . (*)</u> Lage <u>Vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u> Bohrung <u>101,6</u> Hub <u>88,39</u> Hubraum <u>5733</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>29,20</u> Leist.-PS <u>274</u> (SAE) bei <u>4800</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3600(3/4)</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Auspufftopf</u> <u>605 x 115 x 275</u>
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u> Schiebedach <u>-</u>	
Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	

<b>ABMESSUNGEN</b>	Spurweite V <u>1555</u> H <u>1524</u>	Spurkreis L <u>11,4</u> R <u>11,6</u>			
Achsabstand	<u>2743</u> / ( / )				
	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>			
Länge	<u>4775</u>				
Breite	<u>1890</u>				
Höhe	<u>1295</u>				
Ueberhang V	<u>968</u>				
H	<u>1064</u>				
S					

<b>GEWICHTE</b>	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>895</u>	<u>95</u>	<u>700</u>	<u>1595</u>
			<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>990</u>		<u>885</u>	<u>1875</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>		<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195</u> HR <u>14</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1150</u> (1.9)		<u>1200</u> (2.1)	
<b>Reifen-Varianten :</b>				
F 70 - 14 V =	<u>1160</u> (1.7)		<u>H = 1216</u> (1.8)	
7.75 - 14 V =	<u>1152</u> (1.7)		<u>H = 1206</u> (1.8)	

AUSRÜSTUNG §) - Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/ CR (E) GUIDE 12 B SAE

Abblendlicht 2/ CR (E) ASVM Standlicht 2/ IP 70

Markierlicht seitl. (V = g = GUIDE 12 B SAE PIA 70  
H = r = GUIDE 12 A SAE -IA 70

Warnvorrichtung 1/elektr. (1 Ton) Lautstärke 94 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektr. (2 Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/ GUIDE 12 SAE Rückstrahler (2/ I (E) separat  
seitl. V + H §)

Stoplicht 2/ STI 70 Rückfahrlampen 2/separat

Kontroll-Nr.-Bel. 1/ Mitte Schildform Hochformat ~~XXXXXX~~

Rückspiegel 1/innen 1/aussen 1. Geschw.-Messer km/h + Tourenz.

Richtungsblinker 8/ m. Kontrolllampe

Vorn w=(GUIDE 12 B seitl. (§) hinten =(GUIDE 12 SAE  
SAE IP 70 STI 70

Warnblinkanlage vorhanden

Diebstahlsicherung : Verriegelung der Lenkung  
und des Getriebes

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke & Typ CHEVROLET Camaro  
S S 350 - Model 12487

Typenschein-Nummer CH 0333 16

Karosserieform Limousine

Plätze : Total 4 (Vorn) 2

Leergewicht 1595 Treibstoff B  
 PS 29,20

Nutzlast — Hubraum 5733

Gesamtgew. 2141 Anhängelast —  
 Gew. des Zuges —

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestellnummer des gepr. Fz. : 124871N 505 266

\*) Motorbezeichnung : C J G = Synchromesh 4 Gang  
 C G B = Automat "Powerglide"  
 C J D = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Fern- & Abblendlichter Original Sealed-Beam werden durch CR (E) Einsätze ersetzt.
- Original Standlichter mit orangefarbige Glühlampen ; letztere werden gegen weisse ersetzt
- Original Rückstrahler zu wenig geschützt und zu weit vom Fz.-Rand entfernt ; es werden 2 zusätzliche Rückstrahler nach Vorschrift montiert.
- Kontrollschildhalterung hinten wird so angebracht, dass Kontrollschild gem. Art.11, Abs. 4 BAV montiert werden kann.
- Blinker seitlich hinten separat HELLA
- Seitl. Blinker & Markierlichter bleiben in Funktion, da Sichtwinkel der Stand-, Schlusslichter & Richtungsblinker nicht eingehalten sind.

Ort und Datum der Prüfung  
STUDEN, 30.10.1970

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke CHEVROLET	CAMARO S S 350 Modell 12487	Typenschein-Nummer CH 0333 16
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" vorn und auf Kofferdeckel  
 "SS" auf Kühlergitter. - "SS 350" vor den Türen. - "12487." vor Chassisnummer.  
 "Ramseier" und "CH 0333 16" auf Hersteller-Plakette links, in Türe

Fahrgestellnummer eingeschlagen links hinter Windschutzscheibe und auf Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C." rechts vorn auf Block hinter Alternator u. auf Plakette  
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GMC (USA) Importeur Ernest Ramseier, Genève

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links oder rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, V=Scheiben/H=IB, mit Unterdruck-</u>	Typ <u>C .. (*)</u>
Hilfsbremse <u>mech., IB auf</u> [Unterstützung]	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>die Hinterräder</u>	Bohrung <u>101,6</u> Hub <u>88,39</u>
Getriebeart <u>Automat od. Synchromesh*)</u> Anz. Gänge <u>3</u>	Hubraum <u>5733</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>29,20</u>
Diff. Sperre <u>autom.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>196</u> km/h	Leist.-PS <u>274</u> (SAE) bei <u>4800</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3600(3/4)</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Auspufftopf</u> <u>605 x 115 x 275</u> mm

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1555</u> H <u>1524</u>
	Spurkreis L <u>11,4</u> R <u>11,6</u>
Achsabstand	<u>2743</u> / ( / )
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>4775</u>
Breite	<u>1890</u>
Höhe	<u>1295</u>
Ueberhang V	<u>968</u>
H	<u>1064</u>
S	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>895</u>		<u>700</u>	<u>1595</u>
	<u>95</u>		<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>990</u>		<u>885</u>	<u>1875</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>		<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1150 (1,9)</u>		<u>1200 (2,1)</u>	
Bereifungsvarianten :				
F 70 - 14 V =	<u>1160 (1,7)</u>		<u>H=1216 (1,8)</u>	
7.75 - 14 V =	<u>1152 (1,7)</u>		<u>H=1206 (1,8)</u>	

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/SAE H .. 2/GUIDE 12B

Abblendlicht 2/SAE H .. asymm. Standlicht SAE IP 70

Markierlicht seitl. (V = G = GUIDE 12 SAE P1A 70  
H = F = GUIDE 12 A SAE P1A 70

Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 94 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektr. (2-Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/GUIDE 12 SAE Rückstrahler (2/sep. 1 (B) §)  
seitl. V+H

Stoplicht 2/STI 70 Rückfahrlampen 2/separat

Kontroll-Nr.-Bel. 1/Mitte Schildform XXXXXXX/Langformat

Rückspiegel 1/inn. + 1/auss.lks. Geschw.-Messer km/h+Tourenz.

Richtungsblinker 8/mit Kontrolllampe

Vorn W=(GUIDE 12 B seitl. (§) hinten r=(GUIDE 12 SAE  
SAE IP 70 STI 70

Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -

Diebstahlsicherung : Verriegelung Lenkung + Getriebe

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke & Typ CHEVROLET Camaro SS 350

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)

Typenschein-Nummer CH 0333 16

Karosserieform Limousine

Plätze : Total 4 (Vorn) 2

Leergewicht 1595 Treibstoff B

Nutzlast - PS 29,20

Gesamtgew. 2141 Hubraum 5733

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Chassis-Nr. des geprüften Fz. : 124871N 511 288

\*) Motorbezeichnung : C J G = Synchromesh 3-Gang  
 C G B = Automat "Powerglide"  
 C J D = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Standlichter : original orange Glühbirnen werden durch weisse ersetzt.
- Rückstrahler original ungenügend abgedichtet und zu weit vom Rand entfernt; 2 zusätzliche werden nach Vorschrift montiert.
- Befestigung des Kontrollschildes hinten muss so abgeändert werden, dass das Kontrollschild gemäss Art. 11, Abs. 4 der BAV montiert werden kann.
- Der vorgeschriebene Sichtwinkel der Schluss- Stop- und Blinklichter wird durch die seitlichen Lichter eingehalten.

Ort und Datum der Prüfung  
Genf, 16.2.71

Parallel-Karte zu TS CH.0333 16  
 vom 30.10.70  
 Importeur : Ernest RAMSEIER, Genève

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke CHEVROLET	CAMARO S S 350 Model 12487	Typenschein-Nummer CH 0333 16
-------------------------------------	--------------------------	-------------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" vorn + auf Kofferdeckel.  
 "SS" auf Kühlergrill. - "SS 350" vor den Türen.  
 "12487." vor Fahrgestell-Nr. + a. Hersteller-Plakette links in Türe.  
 "LARRY SA" auf angeklebter Plakette, in linker Türe.

Fahrgestellnummer eingeschlagen links hinter Windschutzscheibe  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C." rechts vorn auf Block hinter Alternator  
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GEC (USA) Importeur LARRY SA., Genf

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links oder rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, V=Scheiben/H=IB mit Unterdruck</u>	Typ <u>C.. (*)</u>
Hilfsbremse <u>) mech. IB,</u> <u>Unterstützung</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>) a. Hinterräder</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>101,6</u> Hub <u>88,39</u>
Getriebeart <u>Automat od. Synchromesh *)</u> Anz. Gänge <u>3</u>	Hubraum <u>5733</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>29,20</u>
Diff. Sperre <u>automat. Zughaken</u> Höchstgeschwind. <u>196</u> km/h	Leist.-PS <u>274</u> (SAE) bei <u>4800</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3600(3/4)</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf 605x115x275mm</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1555</u> H <u>1524</u>
	Spurkreis L <u>11,4</u> R <u>11,6</u>
Achsabstand	<u>2743</u> / ( ) / ( )
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>4775</u>
Breite	<u>1890</u>
Höhe	<u>1295</u>
Ueberhang V	<u>968</u>
H	<u>1064</u>
S	<u>-</u>

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>895</u>	<u>-</u>	<u>700</u>	<u>1595</u>
	<u>95</u>	<u>-</u>	<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>990</u>	<u>-</u>	<u>885</u>	<u>1875</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>	<u>-</u>	<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Tragkraft p. Achse	<u>1150 (1,9)</u>	<u>-</u>	<u>1200 (2,1)</u>	<u>-</u>
Reifenvarianten :				
F 70 - 14 V = 1160(1,7)	H = 1216(1,8)			
7,75 - 14 V = 1152(1,7)	H = 1206(1,8)			

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V  
 Fernlicht 2/SAE H .. (2/GUIDE 12 B)  
 Abblendlicht 2/SAE H.. asymmetr. Standlicht SAE IP 70  
 Markierlicht seitl. (V = G = GUIDE 12 B SAE PIA 70  
H = R = GUIDE 12 A SAE PIA 70)  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 94 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch (2-Stuf.) Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/(GUIDE 12 SAE Rückstrahler 2/sep. 1 (E)  
STI 70 (seitl. V + H §)  
 Stoplicht 2/ Rückfahrlampen 2/separat  
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/Mitte Schildform ~~Rechteck~~/Langformat  
 Rückspiegel 1/innen+1/auss.links Geschw. -Messer km/h+Tourenzähl.  
 Richtungsblinker 6/mit Kontrolllampe  
 Vorn W=(GUIDE 12 B seitl. §) hinten R=(GUIDE 12 SAE  
SAE IP 70 STI 70  
 Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung : Verriegelung der Lenkung und des  
Getriebes

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS  
 Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ CHEVROLET  
Camaro SS 350  
 Typenschein-Nummer CH 0333 16  
 Karosserieform Limousine  
 Plätze : Total 4 (Vorn) 2  
 Leergewicht 1595 Treibstoff B  
 PS 29,20  
 Nutzlast - Hubraum 5733  
 Gesamtgew. 2141 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: 12487 1N 519 735

\*) Motorbezeichnung : C J G = Synchronesh 3-Gang  
 C G B = Automat "Powerglide"  
 C J D = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Original Standlichter mit orangefarbige Glühlampen; letztere werden gegen weisse ersetzt.
- Original Rückstrahler zu wenig geschützt und zu weit vom Fahrzeug-Rand entfernt; es werden 2 zusätzliche Rückstrahler nach Vorschrift montiert.
- Kontrollschildhalterung hinten wird so angebracht, dass Kontrollschild gem. Art. 11, Abs. 4 BAV montiert werden kann.
- Seitl. Lichter bleiben in Funktion, da Sichtwinkel der Schluss-, Stoplichter u. Richtungsblinker nicht eingehalten sind.

Parallel-Karte zu TS CH 0333 16  
vom 30.10.70  
Importeur : LARRY SA., Genf

Genf, 22.6.71